

신주쿠 다문화 공생 플라자 新宿多文化交流广场

신주쿠구에는 많은 외국인이 살고 배우며 활동하고 있습니다. 신주쿠구는 이러한 다양성을 존중하여 국적이나 민족 등이 다른 사람들이 서로 문화적인 차이를 인정하고 서로 이해하며 함께 살아가는 다문화 공생 도시 조성을 추진하고 있습니다.

신주쿠 다문화 공생 플라자는 외국인과 일본인의 교류 거점입니다. 또한 생활에 필요한 정보를 다언어로 제공하거나 상담에 대응하고 있습니다. 아울러 여러분의 활동을 지원하거나 조정하고 있습니다. 꼭 플라자에 와서 체험해 주십시오.

在新宿区，有众多的外籍人士在此生活、学习和活动。新宿区尊重这种多样性，认同并理解不同国籍和民族间的文化差异，积极推进多文化交流城区建设。

新宿多文化交流广场是外国人和日本人开展交流的场所。并且，还用多国语言为大家提供生活必需的信息，以及接受咨询。此外，还协办和主办各种区民活动。欢迎前来广场体验。



신주쿠 다문화 공생 플라자
(하이지아 11 층)

新宿多文化交流广场
(Hygeia 11楼)



개관시간: 오전 9시 ~ 오후 9시

휴관일: 매월 둘째 넷째 주 수요일 연말연시
(12월 29일 ~ 다음해 1월 3일)

신주쿠 다문화 공생 플라자
〒160-0021 신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이
지아 11 층

전화: 03-5291-5171

FAX: 03-5291-5172

开馆时间: 上午9点~晚上9点

闭馆日: 每个月第二、第四个星期三
年底年初 (12月29日~1月3日)

新宿多文化交流广场

〒160-0021 新宿区歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼

电话: 03-5291-5171

传真: 03-5291-5172



신주쿠구
新宿区



신주쿠 다문화 공생 플라자 新宿多文化交流广场



교류하기
交流

일본어 배우기
学习日语

상담하기
咨询

생활 정보 얻기
获得生活信息

日本語学習コーナー (日本語リソースコーナー)
일본어 학습 코너 日语学习角

일본어를 배우고 싶은 분·가르치고 싶은 분을 위한 교재가 갖추어져 있습니다. 참고하면서 자습할 수 있습니다. 무료 일본어 회화 교실도 운영하고 있습니다.

备有日语学习者和日语老师用的教材。供大家边参考边自习。同时，还开设免费的日语会话教室。



‘플라자에 와서 친구가 생겼습니다! 일본어를 공부하거나 정보를 교환하면서 즐겁게 교류하고 있습니다.’

“来到广场后，交到了新朋友！大家一起学习日语，互换信息，愉快地交流着。”

플라자는 지금까지 120 개국 이상의 외국인이 이용하고 있습니다. 공부한 일본어를 사용하여 즐겁게 이야기를 나눠 보시지 않겠습니까?

迄今为止已有来自 120 多个国家的外籍人士来到广场。您也来尝试用自己所学的日语，和大家愉快地交谈吧。

新宿区多文化共生連絡会
신주쿠 다문화 공생 연합회 新宿区多文化交流联络会

다문화 공생에 관한 정보를 공유하며 과제에 관해 의견을 교환하고 있습니다. 외국인, 지원단체, 마을회, 상점회 등 다양한 그룹이 참가하고 있습니다.

与大家分享有关多文化交流的信息，围绕某个课题交换意见。届时，外国人、援助团体、町会、商店会等各团体均会参加。

多目的スペース
다목적 공간 多功能空间

일본어 교실을 비롯해 국제 교류나 다문화 공생을 주제로 한 강좌가 열리는 장소입니다. 학습과 토론에도 이용할 수 있습니다. 매월 둘째 주 금요일 밤에 열리는 ‘국제 교류 살롱’에는 많은 외국인과 일본인이 참가하고 있습니다.

这里是举办日语教室以及以国际交流和多文化交流为主题的讲座的场所。也可以在此学习和交谈。此外，每月第2个星期五晚上还开设“国际交流沙龙”。届时，会有很多外国人和日本人参加。



資料・情報コーナー
자료·정보 코너 资料信息角

다언어 ‘생활정보’ 나 국제교류 ‘강좌·이벤트 정보’, ‘구와 다른 자치체 등의 행정 정보’, ‘자원봉사자 정보’ 등 다양한 정보·자료를 제공하고 있습니다.

提供多语种的“生活信息”和国际交流的“讲座、活动信息”、“区和其他自治体等的行政信息”、“志愿者信息”等，各种信息和资料。



신주쿠 다문화 공생 플라자 정보는 신주쿠구 외국어 홈페이지를 통해 알려 드리고 있습니다.

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/index.html>

(일본어·영어·중국어·한국어판이 있습니다)

新宿多文化交流广场的信息在新宿区外语网站上公布。

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/index.html>

(有日文、英文、中文、韩文的版本)



外国人相談コーナー
외국인 상담 코너 外国人咨询角

오전 10시~12시, 오후 1시~5시
 上午 10 点~12 点 下午 1 点~5 点
☎ 03-5291-5171

일상 생활에서 겪는 고충이나 궁금한 사항을 부담 없이 상담해 주십시오. 상담료는 무료입니다.

※ 체류자격 및 비자에 관한 문의
 03-3202-5535, 03-5515-4039



欢迎前来咨询有关日常生活中的烦恼和问题。为免费咨询费。
 ※ 在留资格和签证的相关咨询 03-3202-5535、03-5515-4039

일 星期一	화 星期二	수 星期三	목 星期四	금 星期五
한국어 (오후) 韩语 (下午)	중국어 태국어 네पाल어 (오후) 中文 泰语 尼泊尔语 (下午)	영어 英语	중국어 미얀마어 中文 缅甸语	영어 (셋째 주만) 한국어 英语 (仅限第3周) 韩语